



## Urversammlung vom 15. Dezember 2022

Ort: Turnhalle Primarschule Salgesch  
Zeit: 19:30 Uhr bis 21.15  
Anwesende: Gemeinderat und Gemeindeschreiber  
Pascal Indermitte, Revisionsgesellschaft APROA  
Beat Lochmatter, Technischer Leiter Gemeinde Salgesch  
Entschuldigt:  
Anwesende: 44 Personen (davon 2 Gäste und 6 Gemeinderäte + Schreiber)

### **1. Begrüssung**

Gemeindepräsident Gilles Florey begrüsst die Anwesenden zur Urversammlung vom 15. Dezember 2022. Er begrüsst zudem speziell den Verantwortlichen der Revisionsgesellschaft APROA, Herrn Pascal Indermitte.

Entschuldigt haben sich:

Frau Elisabeth Zurbriggen; Herr Olivier Mounir; Gemeinderat Xavier Emery

Die Urversammlung wurde gemäss den gesetzlichen Bestimmungen einberufen. Die Unterlagen zum Kostenvoranschlag 2023 lagen ab Donnerstag, 24 November 2022 bis Donnerstag, 15. Dezember 2022 und zeitgleich wurde der Kostenvoranschlag 2023 ebenfalls auf der Homepage der Gemeinde im Internet aufgeschaltet und in Papierform am Schalter bereitgestellt.

Die Tagesordnungspunkte lauten:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der Urversammlung vom 21. Juni 2022
4. Kostenvoranschlag der Gemeinde Salgesch 2023
  - a. *Kostenvoranschlag Laufende Rechnung 2023*
  - b. *Kostenvoranschlag Investitionsrechnung 2023*
  - c. *Finanzplan 2023 - 2026*
5. Verschiedenes

Der Gemeindepräsident erkundigt sich bei den Anwesenden, ob jemand Einwände gegen die Einberufung und die Traktanden hat.

Die Versammlung hat keine Einwände gegen die Einberufung und die Traktanden der Urversammlung und genehmigt diese stillschweigend.



## 2. Wahl der Stimmenzähler

Der Gemeindepräsident Gilles Florey schlägt als Stimmenzähler die Herren Klaus Montani und Francois Mathier vor. Die Urversammlung ist mit dem Vorschlag einverstanden.

## 3. Protokoll

Protokoll der Urversammlung vom 21. Juni 2022

Das Protokoll der Urversammlung vom 21. Juni 2022 wurde im Internet zur Verfügung gestellt und als vollständiges Protokoll während der Auflagezeit in der Gemeindekanzlei bereitgestellt. Deshalb wird auf das Verlesen verzichtet - ausser dies wird von Jemandem verlangt - dies ist nicht der Fall.

Der Gemeindepräsident lädt die Urversammlung ein, über die Genehmigung des Protokolls abzustimmen.

Ja 35

Gibt es Gegenstimmen: 0

Gibt es Enthaltungen: 0

### Antrag an die Urversammlung:

Der Gemeinderat beantragt der Urversammlung, das Protokoll der Urversammlung vom 21. Juni 2022 zu genehmigen.

Ja 35

Nein 0

Enthaltungen 0

*Das Protokoll der Urversammlung vom 21. Juni 2022 wird durch die Urversammlung genehmigt.*

Dem Protokollführer wird das Erstellen des Protokolls verdankt.



#### **4. Kostenvoranschlag der Gemeinde Salgesch 2023**

Da das Budget 2023 nach dem Harmonisierten Rechnungsmodell HRM2 vorgestellt wird, ist der Vergleichbarkeitsgrad zwischen Rechnungsjahr 2021 (ehemals HRM1) zum Budget 2023 nur noch bedingt möglich.

Dies hat zur Folge, dass erst bei der Rechnungslegung 2023 alle Vergleichsgrundlagen (Budget 2023 und Jahresrechnung 2022) gegenübergestellt werden können.

Um den Anwesenden einen Gesamtüberblick über die kommenden Jahre verschaffen zu können, übergibt der Gemeindepräsident Gilles Florey dem Vertreter der Revisionsstelle, Herr Pascal Indermitte das Wort, welcher der Urversammlung im Namen des Gemeinderats die Finanzplanung 2021 – 2030 zur Kenntnis bringt.

(Folienpräsentation liegt dem Protokoll bei)

Der Gemeindepräsident bedankt sich bei Herrn Indermitte für seine Darlegungen und verabschiedet ihn mit den besten Wünschen der Gemeinde Salgesch und einem Tropfen Grand Cru. Er dankt ihm für die fachliche Unterstützung im Jahr 2023 zum Wohle der Gemeinde Salgesch.

Der Gemeindepräsident Gilles Florey schlägt nun der Versammlung vor, dass man den Kostenvoranschlag 2023 detailliert durchgeht

Die Versammlung erklärt sich mit diesem Vorschlag einverstanden.

- *Zusammenzug des Voranschlages 2023 präsentiert durch Gilles Florey  
(PowerPoint: Seite 20-22)*

- 
- *Kostenvoranschlag Laufende Rechnung 2023 präsentiert durch Stefan Schmidt*

#### **Bemerkung zu den verschiedenen Rubriken der Laufenden Rechnung**

Gemeindeschreiber Stefan Schmidt geht detailliert auf die Laufende Rechnung 2023 ein und gibt im Einzelnen Kommentare zu den vorgelegten Zahlen.

Wortmeldung Ignace Bittel:

hält fest, dass man Mittel für die Dorfverschönerung einsetzen solle. Hier ist es auch nötig, den Johanniterbund einzubinden. Zudem gilt es die Strassen und den Larnässi-Weg auszubessern.

Gilles Florey: Der Gemeinderat hat die Problematik der Häuser mit Sicherheitsproblemen als Schwerpunkt für das kommende Jahr gesetzt. In dieser Angelegenheit wird ein Inventar erstellt und die Eigentümer eingeladen, hier aktiv zu werden.



Wortmeldung Michael Mathier:

Sieht Handlungsbedarf in Bezug auf die Erhöhung der Sicherheit für die Fussgänger mittels Erstellens von Gehwegen in der Bahnhofstrasse

Gemeinderat Stéphane Revey informiert auf eine Frage hin die Versammlung über den neuen Sachverhalt zur RePoLL und deren Aufbau und die Kostenverteilung innerhalb der einzelnen Gemeinden.

Wortmeldung Ignace Bittel: bringt die Anregung, ob man die Bewässerung nicht auslagern könnte (Genossenschaft oder ähnliches wie an anderen Orten)

Harald Glenz: Das eigene Trinkwassernetz wird dank des Bewässerungsnetzes entlastet – dieser Umstand hat der Gemeinde in den Sommermonaten schon einige Male geholfen, um der Bevölkerung und für den Brandschutz genügend Trinkwasser zur Verfügung zu stellen.

Wortmeldung Ignace Bittel: möchte wissen, wieviel Schulden noch auf der Friedhofskapelle lasten

Stéphane Revey: Es sind noch Fr. 205'000.00 vorhanden.

Weitere Fragen aus der Bevölkerung werden laufend behandelt und durch den Gemeindepräsidenten oder Gemeinderat beantwortet.

Im Speziellen geht der Gemeindeschreiber auf die Regiebetriebe und deren Funktionalität in Zusammenhang mit den Spezialfinanzierungsfonds, ein.

- *Kostenvoranschlag Investitionsrechnung 2023 präsentiert durch Gemeindepräsident (PowerPoint: Seite 26)*
- *und im Detail durch die Ressortleiter (PowerPoint: Seite 27-35)*

### **Bemerkung zu den verschiedenen Positionen der Investitionsrechnung**

Die einzelnen Ressortleiter durchlaufen die Positionen der Investitionsrechnung und geben im Einzelnen Kommentare zu den einzelnen Vorhaben.

Wortmeldung Ignace Bittel: erkundigt sich über die Kaufpreise für die Post- und Constantin-Lokalitäten im Metropole-Gebäude.

Gilles Florey: führt aus, dass die Preise vorverhandelt wurden, die Kaufverträge jedoch noch nicht erstellt wurden. Anlässlich der Jahresrechnung 2023 liegen die Zahlen der Bevölkerung zur Einsicht offen.

Wortmeldung Bruno Mathier:

hält fest, dass sich die Martschenstrasse in einem schlechten Zustand befindet.



Wortmeldung Ignace Bittel:

Findet, dass die Kosten für eine Clubhaus mit 1 Mio. Schweizer Franken sehr hoch sind. Vergleichsweise stossend ist der Umstand, dass man für die Nutzung des Carnozet als Männerturnverein Fr. 50.00 zahlen muss. Dies könnte man doch auch streichen.

Gilles Flory versteht das Anliegen und kümmert sich darum.

Wortmeldung Ignace Bittel:

Regt an, dass man die Investitionsausgaben auf die kommenden Jahre besser verteilen solle, statt in den kommenden drei Jahren solch hohe Beträge zu budgetieren.

Philippe Constantin:

Regt an, dass man für einzelnen Regiebetrieben Strategien zur Lösung der Finanzierung festlegen und entwickeln muss, um Optimales erreichen zu können.

### **Kenntnisnahme vom Finanzplan 2023 - 2026**

- Kostenvoranschlag Finanzplan 2023-2026 präsentiert durch den Gemeindepräsidenten ([PowerPoint](#): Seite 36-37).

Gemeindeschreiber Stefan Schmidt hält fest, dass im Bereich Steuern, der Koeffizient auf 1.20 bestehenbleibt, die Indexierung nach Kantonalen Vorgabe von 130% neu auch 133% erhöht wird.

#### Antrag an die Urversammlung:

Der Gemeinderat beantragt der Urversammlung was folgt:

Die Urversammlung genehmigt den Kostenvoranschlag 2023 (Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung) mit einem Aufwandüberschuss von CHF 1'378'595.00 und Nettoinvestitionen in der Höhe von CHF 11'551'000.00.

Ja	35
Nein	0
Enthaltungen	0

Die Urversammlung genehmigt einstimmig den Kostenvoranschlag 2023 mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 1'378'595.00 und die Investitionsrechnung 2023 mit einem Nettoinvestitionsvolumen von Fr. 11'551'000.00 der Gemeinde Salgesch



## **5. Verschiedenes**

Wortmeldung Marc André Mathier

Hält zum Thema Rebbewässerung fest, dass man in der heutigen Zeit im Wohngebiet Tropfbewässerung einsetzen soll, damit die Fassaden der Häuser nicht abgespritzt/gewaschen werden.

Wortmeldung Ignace Bittel:

In Bezug auf die Situation der Kehrichtsäcke im Dorf – die Bestimmungen über das Hinterlegen der Säcke morgens am Abholungstag wie im Reglement beschrieben, wird nicht eingehalten. Seitens des Gemeinderats wurde hier noch nichts unternommen – Lösung mittels Moloksystemen zum Beispiel, damit die Säcke nicht Tage und Wochen umherliegen.

Gilles Florey: hält fest, dass hier noch Probleme vorhanden sind

Wortmeldung Ignace Bittel:

Ein sogenanntes Herzblut-Anliegen seinerseits: Der Naturpark mit seiner Geschäftsstelle Pfyn-Finges muss der Gemeinde doch Miete zahlen. Er appelliert an den Gemeinderat hier etwas zu unternehmen.

Gilles Florey hält fest, dass dazu bereits Gespräche laufen und sich Lösungen auch abzeichnen.

Wortmeldung Klaus Montani:

Regt an in der Angelegenheit Veloweg in der Poja. Die Strecke sollte nicht zweimal über die Kantonsstrasse verlaufen, sondern idealerweise am Hang des Kapellenhügels entlang in Richtung Sportfit. So könne man Kantonsstrassenquerungen vermeiden.

Gilles Florey wird der Angelegenheit nachgehen und dies prüfen lassen.

Wortmeldung Michael Mathier:

Das Fussgängerproblem an der Bahnhofstrasse könnte man auch durch die Schaffung eines Einbahnverkehrs (Pachien- und Bahnhofstrasse) lösen.

Gilles Florey nimmt die Anregung zur Kenntnis.

Wortmeldung Michael Mathier:

Erkundigt sich zum Thema Energiekrise und der Preiserhöhung beim Energielieferanten OIKEN, ob der Gemeinderat sich nicht über eine Gegenofferte eines Drittanbieters erkundigen wird, ob es noch günstigere Tarife gäbe.

Gilles Florey wird der Angelegenheit nachgehen und dies prüfen lassen.



Somit schliesst der Gemeindepräsident Gilles Florey die Sitzung und bedankt sich für die Wortmeldungen aber auch für das Vertrauen seitens der Bevölkerung. Er wünscht allen einen schönen Abend.

Die Bevölkerung wird noch zu einem Schluck «warmä Wii» eingeladen.

Der Gemeinderat wünscht allen Anwesenden und Familien eine gesegnete Weihnachtszeit und dankt für die Teilnahme an dieser Urversammlung

Für das Protokoll:

*Sign.*

Stefan Schmidt, Gemeindeschreiber

---